

7. Oddr. spr. persou.

DZIENNIK

ZARZĄDU

M. ŁODZI

Redakcja i Administracja
Pl. Wolności 14, parter, tel. 128-00.
Adminstr. czynna od g. 9—12 w p.
Redakcja od godz. 2—3 po poł.



Ceny ogłoszeń: Zwyczajne: 1 kolumna — zł. 100.—; 1/2 kolumny — zł. 50.—; 1/4 kol. — zł. 25; 1/8 kol. — zł. 15. Drobne po 10 gr. za 1 wyraz najmniejsze ogłoszenie zł 1.—

Prenumerata: Miesięcznie zł. 1.—

Cena egzemplarza zł. 0.30

Nr. 26 (610)

Łódź, dnia 30 czerwca 1931 r.

Rok XIII

Treść numeru: Protokół 17 (V sesji) posiedzenia Rady Miejskiej z dnia 18 czerwca 1931 roku. — Wykaz planów zatwierdzonych przez Inspekcję Budowlaną w miesiącu kwietniu 1931 r. — Instrukcja dla lekarza weterynaryjnego — kierownika rzeźni publicznej Nr. 1 m. Łodzi w przedmiocie prowadzenia taniej jatki. — Kronika miejska. — Ogłoszenia.

Protokół

17 (V sesji) posiedzenia Rady Miejskiej

Łódź, dnia 18 czerwca 1931 r.

Komplet radnych 72.
Obecnych radnych 58.

Komplet członków Magistratu 11.
Obecnych członków Magistratu 9.

Posiedzenie otworzył o godz. 21.10 Prezes Rady Miejskiej, inż. Jan Holecgreber, w obecności quorum Rady (67 członków), zaprosiwszy do stołu prezydjalnego radnych-sekretarzy A. Cyrańskiego i Sz. Milmana oraz dyrektora Biura Rady, P. Rundo, do prowadzenia protokołu.

Przyjęto do wiadomości:

Zawiadomienia członków Rady: r. H. Andzelakowej, r. J. Leśńskiego, ławn. dr. I. Margolisa i dr. L. Szyfmana, usprawiedliwiających nieobecność swą na posiedzeniu w dniu dzisiejszym.

Na porządku dziennym dalszy ciąg obrad nad sprawą zarzutów, stawianych ławnikom: Romanowi Izdebskiemu i Ludwikowi Kukowi.

Referent Komisji Specjalnej r. Kazimierz Hartman, — po uzasadnieniu konieczności zwołania ponownej narady członków Komisji w związku z nowymi okolicznościami sprawy, ujawnionymi na posiedzeniu Rady Miejskiej w dniu 15 czerwca 1931 roku, — która to narada odbyła się w dniu 16 czerwca r. b., przedstawia dodatkowo sprawozdanie Komisji.

W sprawie powyższej r. Pfeifer składa oświadczenie treści następującej:

„Wobec tego, że radni, reprezentujący na Komisji Specjalnej frakcje, których przedstawiciele stanowią Magistrat m. Łodzi, wpro-

wadzili na nieformalnym posiedzeniu tejże Komisji zmianę w sprawozdaniu Komisji Specjalnej, niżej podpisany protestuje przeciwko nielegalnie wprowadzonej zmianie i oświadcza, że podpis swój na sprawozdaniu, złożonym Radzie Miejskiej w dniu 15 czerwca 1951 r., cofa”.

W dyskusji zabierają głos członkowie Rady: wiceprezydent dr. E. Wieliński, ławnik L. Kuk, rr. inż. G. Praszkiel, L. J. Minberg, St. Kowalski, inż. W. Wojewódzki, I. Lichtenstein, I. M. Bialer, wiceprezes Rady R. Klim, r. M. Pawlak, r. E. Andrzejak, wiceprezydent St. Rapalski, r. L. Waszkiewicz i prezydent B. Ziemięcki, przyczem zgłoszony zostaje szereg wniosków. Jako ostani przemawia referent Komisji Specjalnej r. K. Hartman, prosząc o przyjęcie uchwalonej przez Komisję rezolucji wraz z jej uzupełnieniem.

Po zakończeniu dyskusji, Przewodniczący przystępuje do przegłosowania złożonych wniosków, w rezultacie czego

A. Uchwalono:

1. przyjąć do zatwierdzającej wiadomości:

a) sprawozdanie Komisji Specjalnej z d. 11 czerwca 1951 r. treści następującej:

„Komisja odbyła 11 posiedzeń i, po zbadaniu dokumentów oraz przesłuchaniu Prezydenta Miasta Ziemięckiego, wiceprezydentów: Dr. E. Wielińskiego i St. Rapalskiego, oraz całego szeregu świadków, ustaliła co następuje:

W 1950 roku rozniosły się o ławnikach L. Kuku i R. Izdebskim uwłaczające ich czci pogłoski, sprowadzające się do 2 konkretnych zarzutów, a mianowicie: co do ławnika Kuka, że przyjął w podarunku od jednego z przedsiębiorców miejskich pierścień z brylantem, co zaś do ławnika Izdebskiego, że w 1929 roku, w okresie zawierania umowy o wykonanie robót asfaltowych przy ul. Piotrkowskiej, zgłosił się do Polskiego Towarzystwa Asfaltowego w Warszawie pośrednik z Łodzi i zaproponował powierzenie mu pośrednictwa przy staraniach o uzyskanie robót asfaltowych w Łodzi, żądając prowizji w wysokości 5%, przyczem powoływał się na swoją znajomość z ławnikiem Izdebskim, co mogło nasunąć podejrzenia, że działał w porozumieniu z tymże ławnikiem. Pozatem jeden z członków Magistratu zakomunikował Prezydentowi Ziemięckiemu, że ławnik Kuk w rozmowie z nim, zwrócił się doń w ten sposób, iż on zrozumiął to, jako propozycję poparcia za odpowiednim wynagrodzeniem sprawy kupna, czy też wydzierżawienia przez Magistrat domu po D. O. K. przy Al. Kościuszki, koło synagogi.

Co do pierścienia z brylantem, to, jak można wnioskować z zeznań świadków, wiadomość ta pochodzi od syna jednego z jubilerów łódzkich, u którego pewien przedsiębiorca miejski zakupił rzeczywiście pierścień z brylantem, przyczem na wzór dał inny pierścień z krzyżykiem, a potem przyjechał do owego jubilera jakiś nieznanemu panem samochodem i zapytał, czy pierścień, zamówiony przez wspomnianego przedsiębiorcę, jest gotów. Syn jubilera, wnioskując z powyższego, że pierścień został zakupiony przez

przedsiębiorcę dla kogo innego, zwierzył się ze swoich przypuszczeń znajomemu przedsiębiorcy budowlanemu, a ten powziął na podstawie tych opowiadań pewne podejrzenia, których w zeznaniu swoim wyjawić nie chciał, co do tego, kim mógł być ten, dla którego zakupiono pierścień, twierdził jednak z całą stanowczością, że podejrzenia jego nie kierowały się nigdy przeciwko żadnemu z członków Magistratu, a w szczególności napewno nie był, zdaniem jego, pierścień zakupiony dla ławnika Kuka, którego wygląd zupełnie nie zgadza się z podanym mu przez syna jubilera rysopisem owego pana, który przyjeżdżał samochodem do pytywać się o pierścień.

Pogłoski o zakupieniu przez przedsiębiorcę miejskiego pierścienia poczęły roznosić się dalej i w całości zniekształconej formie dotarły do Prezydium Magistratu jako zarzuty przeciwko ławnikowi Kukowi. Komisja zbadała wszystkie osoby, których nazwiska zostały w dochodzeniu ujawnione, przez które pogłoski powyższe przechodziły, lecz nie zdołała ustalić, kto spowodował zniekształcenie pogłosek i przeistoczenie ich w zarzut przeciwko ławnikowi Kukowi.

Co do propozycji, uczynionej rzekomo przez ławnika Kuka jednemu z członków Magistratu w związku z ofertą sprzedaży domu po D. O. K., to z całokształtu dochodzenia oraz wyjaśnień owego członka Magistratu wynika, jakoby ławnik Kuk w pierwszej połowie kwietnia 1930 roku na ulicy Al. Kościuszki w rozmowie z nim, po dokonanych przez nich oględzinach wspomnianego domu, mówiąc o możliwościach nabycia go przez Magistrat, miał powiedzieć, że za poparcie tej sprawy mogą coś zarobić i wskazać nawet sumę 70 kilku tysięcy złotych, oświadczając, że można dostać i więcej, gdyż wynagrodzenie byłoby procentowe, zależne od ceny kupna. Wskazany członek Magistratu nie zareagował na to i nie odpowiedział, a ławnik Kuk odpowiedzi się nie domagał, poczem po dojściu do rogu ulicy, pożegnali się. Następnie przez 3 czy też 4 tygodnie ów członek Magistratu o rozmowie powyższej nie mówił, jak również nie rozmawiał z ławnikiem Kukiem na ten temat i dopiero w dniu 5 maja 1930 roku prawdopodobnie w związku z późniejszymi refleksjami i wytworzeniem na ich podstawie przeciwko ławnikowi Kukowi konkretnego oskarżenia, którego źródłem mogło być jakieś żartobliwe wyrażenie, zakomunikował o wszystkim Prezydentowi Ziemięckiemu, jednocześnie z wiadomością o podarowanym przez przedsiębiorcę miejskiego pierścieniu brylantowym, przyczem, jak to wyjaśnił prezydent Ziemięcki, treść rozmowy wspomnianej została mu zakomunikowana w ten sposób, jakoby ławnik Kuk czynił pewne aluzje, z których możnaby wysnuć przypuszczenia, że proponuje przyjęcie wynagrodzenia za poparcie sprawy kupna domu po D. O. K. W międzyczasie wspomniany członek Magistratu utrzymywał nietylko prawne stosunki urzędowe z ławnikiem Kukiem, ale nawet przestawał z nim towarzysko, bywając w jego towarzystwie w restauracjach,

a ławnik Kuk zaprosił go do swego domu z racji jakiegoś przyjęcia, przyczem ten, nie chcąc przyjść, wyszukał uboczny pretekst dla usprawiedliwienia swej odmowy. Komisja, po dokładnej analizie materiału faktycznego w tej sprawie doszła do wniosku, że jest rzeczą zupełnie nieprawdopodobną, aby ławnik Kuk poważnie mógł zaproponować wspomnianemu członkowi Magistratu popełnienie przestępstwa służbowego, przyczem opinię tę Komisja oparła na podstawie całokształtu okoliczności, a przede wszystkim na zmysłowieniu sobie, że o ile można byłoby jeszcze z dużemi zastrzeżeniami wytłumaczyć, dlaczego wspomniany członek Magistratu nie zareagował w jakikolwiek sposób na uczynioną mu uwłaczającą jego czci propozycję, a potem przez 3 czy przez 4 tygodnie nikomu o niej nie wspominał, to już całkiem nie da się uzasadnić okoliczność, że już po wspomnianej powyżej rozmowie w stosunkach osobistych pomiędzy ławnikiem Kukiem a owym członkiem Magistratu nie była wcale jasno postawiona kwestja, że ławnik Kuk dopuścił się zniewagi w stosunku do wskazanego członka Magistratu, a przeciwnie ławnik Kuk, jakgdyby nie wyczuwając zupełnie, że obraził owego członka Magistratu, zapraszał go do siebie, a ten musiał szukać ubocznego pretekstu dla uzasadnienia braku chęci złożenia wizyty, miast wyraźnie powiedzieć, dlaczego nie przyjdzie.

Co do zarzutu, dotyczącego ławnika Izdebskiego, to rzeczywiście jeden ze znajomych ławnika Izdebskiego proponował swoje pośrednictwo Polskiemu Towarzystwu Asfaltowemu przy staraniach się o roboty asfaltowe w Łodzi, powołując się przytem na znajomość z ławnikiem Izdebskim, ale, jak wynika z zeznań dyrektora tego Towarzystwa, wspomniany pośrednik nie mówił, że działa z upoważnienia kogośkolwiek, jak również nie twierdził, że ma możliwość uzyskania robót w drodze nielegalnej, a w szczególności w drodze zainteresowania materialnego ławnika Wydziału Budownictwa. Polskie Towarzystwo Asfaltowe z oferty wspomnianego pośrednika nie skorzystało, a mimo to powierzono mu roboty przy ulicy Piotrkowskiej. W całej sprawie Komisja nie ustaliła żadnych obiektywnych danych, wskazujących na działanie wspomnianego pośrednika w porozumieniu z ławnikiem Izdebskim. Należy dodać, że na żądanie ławnika Izdebskiego, który dowiedział się o wykorzystaniu jego nazwiska i domagał się od owego pośrednika wyjaśnienia sprawy, ten napisał list do wiceprezydenta dr. E. Wielińskiego, w którym tłumaczy się, że, wymieniając nazwisko ławnika Izdebskiego, nie miał na myśli nie uwłaczającego czci tego, a, gdyby to mogło być w tym sensie zrozumiane, to bardzo go przeprasza za mimowolnie wyrządzoną krzywdę i prosi o niewyciąganie z tego żadnych konsekwencji. Dyrektor Polskiego Towarzystwa Asfaltowego, który czytał powyższy list, oświadczył, że zawarte w nim wyjaśnienie jest, jego zdaniem, zgodne z rzeczywistym stanem faktycznym sprawy i wyjaśnił ponadto, że, komunikując swego czasu

Magistratowi o powoływaniu się wspomnianego pośrednika na ławnika Izdebskiego, co uważał za niewłaściwe, chciał umożliwić członkom Magistratu obronę przed tem na przyszłość, ale nie podejrzewał nigdy ławnika Izdebskiego o porozumieniu z owym pośrednikiem.

W tym stanie rzeczy Komisja uznała, na podstawie będącego w jej rozporządzeniu materiału, że zarzuty, postawione ławnikom Ludwikowi Kukowi i Romanowi Izdebskiemu są bezpodstawne i w postępowaniu wskazanych ławników nie dopatrzyła się uchybienia ani ich godności osobistej, ani obowiązkom członków Magistratu.

Komisja uznała ponadto, że wprezydent dr. E. Wieliński, z racji swego stanowiska, miał prawo i obowiązek dążenia do jak najdokładniejszego wyświetlenia zarzutów, postawionych ławnikom Kukowi i Izdebskiemu, jednakże wyświetlenie tych zarzutów w drodze skarżenia oszczerców przez wskazanych ławników do sądu było niemożliwe ze względu na niemożność ustalenia, kto rozgłaszał konkretne okoliczności, zniesławiające ławników i postępowanie przeto ławników Kuka i Izdebskiego, którzy nie skierowali swego czasu spraw na drogę karno-sądową, należy uważać za całkowicie usprawiedliwione“.

- b) dodatkowe sprawozdanie tejże Komisji z dnia 16 czerwca 1951 roku treści następującej:

„W związku z ujawnionymi na posiedzeniu Rady Miejskiej w dniu 15 czerwca 1951 roku nowymi dowodami w sprawie rzekomego zaproponowania przez ławnika Kuka wiceprezydentowi Dr. E. Wielińskiemu wspólnego popełnienia nadużycia służbowego, Komisja, po zbadaniu dodatkowym ławnika Kuka, wiceprezydenta Dr. E. Wielińskiego oraz rozpatrzeniu dokumentów, ustaliła co następuje:

Według twierdzenia Dr. Wielińskiego, rozmowa między nim a ławnikiem Kukiem, w czasie której miała nastąpić ze strony ławnika Kuka propozycja zarobienia 70 kilku tysięcy złotych za poparcie sprawy nabycia domu po D. O. K. przy Al. Kościuszki, odbyła się na 2 czy też 3 tygodnie przed dniem 5 maja 1950 roku, w którym to dniu wiceprezydent Dr. Wieliński zakomunikował o wszwstkiem prezydentowi Ziemięckiemu, a więc w kwietniu, 1950 roku. Tymczasem, jak wynika z przedstawionych Komisji akt Magistratu, oferta w sprawie sprzedaży wskazanego domu wpłynęła do Magistratu w dniu 10 sierpnia 1929 roku, a załatwiona została ostatecznie odmownie w drodze jednomyślnej uchwały w dniu 29 sierpnia 1929 roku. Cały przebieg sprawy miał miejsce w czasie nieobecności w Łodzi wiceprezydenta Dr. Wielińskiego, który korzystał z urlopu. Następnie zawiadomienie rejenta Rossmana, nadesłane do Magistratu, stwierdza, że dom po D. O. K. przy Al. Kościuszki został nabyty przez Izbę Przemysłowo-Handlową w dniu 7 lutego 1950 roku. Z tego płynie oczywisty wniosek, że ławnik Kuk nie mógł w pół roku po ostatecznem załatwieniu w Magistra-

cie sprawy i jednomyślnej odmowie skorzystania z oferty kupna domu po D. O. P., oraz w dwa miesiące po nabyciu tego domu przez Izbę Przemysłowo-Handłową proponować wiceprezydentowi Dr. E. Wielińskiemu wynagrodzenia za poparcie nabycia tego domu przez Magistrat, czyli że rozmowa, o której mówi wiceprezydent Dr. Wieliński, nie mogła mieć miejsca i zarzut, wysunięty przez wiceprezydenta Dr. Wielińskiego całkowicie upada.

W tych warunkach Komisja uważa za niemożliwe podtrzymanie tych ustępów w swoim sprawozdaniu, które dopuszczają możliwość ze strony ławnika Kuka jakiegoś żartobliwego wyrażenia, które dało wiceprezydentowi Dr. Wielińskiemu podstawę do ukształtowania swego oskarżenia; Komisja w uzupełnieniu swego sprawozdania stwierdza, że ani uprawnienia, ani obowiązki, związane ze stanowiskiem wiceprezydenta Dr. Wielińskiego nie upoważniały go oczywiście do niezgodnych z rzeczywistością oskarżeń w stosunku do ławnika Kuka“.

W głosowaniu tajnem brało udział 55 członków Rady, z których 40 głosowało za, 15 — przeciw, 2 kartki były puste.

Ławnicy: R. Izdebski i L. Kuk w głosowaniu udziału nie brali.

2. wniosek frakcyj radnych miejskich: Polskiej Partji Socjalistycznej, Niemieckiej Socjalistycznej Partji Pracy, „Bund“ i „Poalej-Sjon“ następującej treści:

„Składając sprawozdanie Radzie Miejskiej, Komisja Specjalna, powołana do zbadania zarzutów, stawianych przez Dr. Wielińskiego pp. ławnikom Romanowi Izdebskiemu i Ludwikowi Kukowi, stwierdziła jednomyślnie na mocy odnośnych akt i dowodów oraz zeznań licznych świadków, że zarzuty te są bezpodstawne.

Pan Dr. Wieliński, nie biorąc pod uwagę wyniku pierwiastkowego dochodzenia, przeprowadzonego w tej sprawie przez p. Bronisława Ziemięckiego, Prezydenta Miasta, oskarżył świadomie i tendencyjnie wobec opinji publicznej w całym szeregu wywiadów prasowych początkowo cały Magistrat, a później dwóch ławników o dokonanie nadużyć.

Jak widać z powyższego, postępowanie p. Dr. Wielińskiego miało na celu za pomocą szarpania czci i honoru oraz dobrej opinji członków Magistratu, podkopanie powagi i zaufania do samorządu demokratycznego, a tem samym godziło w interesy klasy pracującej.

Uznając takie stanowisko dr. Wielińskiego za niegodne urzędującego wiceprezydenta Miasta, Rada Miejska wyraża p. Dr. Wielińskiemu votum nieufności“.

W głosowaniu tajnem brało udział 50 członków Rady, z których 42 głosowało za, 1 przeciw; 7 kartek było pustych.

3. wniosek treści następującej:

„Rada Miejska, po wysłuchaniu wyjaśnień Prezydenta B. Ziemieckiego o jego poczynaniach w okresie, kiedy doszły go wiadomości o rzekomych nadużyciach ławników: R. Izdebskiego i L. Kuka, przyjmuje do zatwierdzającej wiadomości sprawozdanie Pana Prezydenta i, wyrażając mu pełne zaufanie, przechodzi do porządku dziennego nad wnioskiem radnego Wojewódzkiego w sprawie powołania komisji specjalnej dla zbadania okoliczności, jakie były przyczyną przewlekania wyjaśnienia sprawy“.

W głosowaniu tajnym brało udział 55 członków Rady, z których 48 głosowało za, 4 przeciw; 3 kartki były puste.

Wynik głosowania przyjęto żywemi oklaskami.

B. Przyjęto do wiadomości: oświadczenia następującej treści:

1. ławnika Romana Izdebskiego: „Pozwalam sobie zakomunikować Wysokiej Radzie, iż, niezależnie od wyników badań Komisji Specjalnej, która stwierdziła bezpodstawność zarzutów mi stawianych, kieruję sprawę przeciwko F. Tyberowi na drogę sądową“.
2. Ławnika Ludwika Kuka: „Oświadczam, że sprawę rzekomego podarowania mi brylantu skierowałem do prokuratora jeszcze przed rozpoczęciem działalności Komisji Specjalnej.

W sprawie uczynionej przezemnie, czy też szwagra mego, p. Neja, rzekomej propozycji p. wprezydentowi Dr. Wielińskiemu, która to sprawa zaistniała dla mnie dopiero w poniedziałek, t. j. dnia 15 czerwca 1931 r. na posiedzeniu Rady Miejskiej, oświadczam, iż już na wspomnianem posiedzeniu Rady postanowiłem zwrócić się do Sądu Koronnego o wymiar sprawiedliwości. W związku z wnioskiem radnego inż. W. Wojewódzkiego, domagającym się odemnie skierowania sprawy do prokuratora, postanowienie moje przekształcam na zobowiązanie się przed Radą Miejską do skierowania sprawy przeciwko oszczercy na drogę sądową“.

Z powodu wyczerpania porządku dziennego, Przewodniczący o godz. 5.30 posiedzenie zamyka.

Przewodniczący:

(—) Inż. J. Holcgreber

Prowadzący protokół:

(—) P. Rundo

Radni-Sekretarze:

(—) A. Cyrański

(—) S. Milman.

W Y K A Z**planów, zatwierdzonych przez Inspekcję Budowlaną
w miesiącu kwietniu 1931 r.**

1. H. Sztyft, Piłsudskiego 12 — hala drobiu.
2. Widzewska Manufaktura, Rokicińska 54 — przebudowa sklepów fabrycznych.
3. Spółdz. Mieszkan. Urzęd. Banku Gosp. Krajowego, Tkacka, zb. Małachowskiego — projekt domów murowanych mieszkalnych.
4. M. Kotynia, Batorego 26 — part., murow. budynek mieszkalny, frontowy i komórki.
5. Abr. Kutner, Zagajnikowa, zbieg Narutowicza — part. oficyna mieszkalna.
6. L. Cieśliński, Piękna 46 — part., murow., front. budynek mieszkalny i bud. gospod.
7. J. Kinast, Kałna 24 — 5 piętr., murow., front. budynek mieszk. i bud. gospod.
8. St. Rosiński, Mazurska 11 — nadbudowa i przebudowa budynku mieszkalnego.
9. Stefan Wilczyński, Mazurska 17 — nadbudowa murow. oficyny mieszkalnej.
10. K. Derun i W. Majewska, Podgórna 69 — part., mur., front. budynek mieszk. i bud. gosp.
11. A. Marszał, Kołowa 21 — part., murow. budynek frontowy, mieszkalny i bud. gospod.
12. Helena Rączkiewicz, Małopolska 40 — 1-piętr., murow., front. budynek mieszk. i murowane ustępy.
13. Br. Poczekaj, Jodłowa 19 — part., mur. budynek mieszkalny i bud. gospod.
14. Br. Myszkowski, Małopolska 28 — part., murow., front. budynek mieszk. i bud. gosp.
15. W. Strzelczyk, Olsztajna 8 — part., murow., front. budynek mieszkalny i bud. gospod.
16. Krakowska i Jakubowicz, Franciszkańska 41 — part., murow. szopa otwarta.
17. K. Gincel, Lipowa 47 — dobudowa 1-piętr., mur. oficyny mieszkalnej.
18. Śerafińscy, Jęczmienna 54 — part., murow., front. budynek mieszk. i budynek gospod.
19. A. Wieszner, 6-go Sierpnia 82 — part., murow. budynek (ślusarnia) i bud. mieszk. murowany.
20. A. Kwapisz, Jarzynowa 3 — part., murow., front. budynek mieszk. i bud. gosp.

21. F. Nastarowicz, Projektowana 4 (Mania) — part., murow., front. budynek mieszkalny i bud. gospod.
22. H. Krel, 11 Listopada 44 — 3-piętr., murowana oficyna mieszkalna.
23. H. Milsz, Limanowskiego 103/105 — 1-piętr., murow. budynek mieszk., front. i bud. gospod.
24. W. Terpiński, Srebrzyńska 55 — part., drewn., front. budynek mieszkalny.
25. Gustak Nik, Limanowskiego 176 — part., murow., front. budynek mieszk. i bud. gospod.
26. Stow. Baptistów, Limanowskiego 60 — dobudowa murow., budynku (sala modlitwy).
27. S. Ajzen, Pomorska 33 — przebudowa istn. murow. oficyny na fabrykę wody gazowej.
28. J. Kaczmarek, Ks. Brzózki 25 — nadbudowa 1-go piętra murow. oficyny mieszk.
29. J. Pustelnik, Miła 2-a — part., murow., front. budynek mieszk. i bud. gospod.
30. Lidja Liebh, Kopernika 75/77 — nadbudowa murow. oficyny mieszkalnej.
31. K. Jachimiak, Nowo-Zarzewska 55 — part., mur., front. budynek mieszk. i bud. gospod.
32. Feliks Idczak, Łagiewnicka 114 — 1-piętr., murow., front. budynek mieszk. i bud. gospod.
33. D. Mazurkiewicz, Krótka 10 — 1-piętr., front. budynek mieszkalny.
34. H. Wolrauch, Łagiewnicka 42 — 1-piętr., front. budynek mieszk. i bud. gospod.
35. B. Cywiński, Projektowana 7 (Zdrowie) — part., murow. budynek mieszk. i bud. gospod.
36. H. Sznajder, Malczewskiego 25 — nadbudowa 1-go piętra murowanej oficyny i dobudowa 1-piętr., murow. oficyny mieszk.
37. Ss-wie Domanowicza, Magistracka 15 — 3-piętr. murow., front. budynek mieszk. i bud. gospod.
38. St. Krężolek, Batorego 36 — 1-piętr., murow., front. budynek mieszk. i bud. gospod.
39. L. W. Lipski, Cegielniana 48 — 3-piętr., murow. oficyna mieszk. (plan zamienny).
40. Reinhold Nick, Limanowskiego 195 — 1-piętr., murow., front. budynek mieszk. i bud. gospod.
41. R. Zoller, Mochnackiego 16 — 1-piętr. budynek drewn., front., mieszk. i bud. gospod.

42. Landau i Szternfeld, Dąbrowska 9 — 2-piętr., murow., front. budynek mieszk. i bud. gospodarczy.
43. Związek Kulturalno-Oświatowy, Kilińskiego 124 — part., mur. oficyna (sala zebrań).
44. Sz. Dawidowicz, Podrzeczna 13 — 3-piętr., murow., oficyna mieszkalna.
45. L. Najder, Berty 10 — part., drewn. budynek mieszkalny.
46. W. Sibilski, Ludwiki 25 — part., drewn. budynek mieszkalny.
47. T. K. Kegel, Nowo-Senatorska 10 — part., murow. garaż.
48. J. Plóciennik, Podgórna 29 — 1-piętr., murow., front. budynek mieszk. i bud. gospod.
49. Ryszard Gildner, Malczewskiego 31 — 1-piętr., mur., front. budynek mieszk. i bud. gospod.
50. St. Kaczmarek, Marysińska 67 — 1-piętr., mur., front. budynek mieszk. i bud. gospod.
51. Edward Groszang, Nowo-Łagiewnicka 20 — 1-piętr., mur., front. budynek mieszk. i bud. gospod.
52. Janiak Józef, Jodłowa 17 — part., drewn., front. budynek mieszkalny i bud. gospod.
53. Bud. Spółka Akc., Kopernika 18 — part., mur. oficyna mieszkalna.
54. B-cia Elbaum, Gdańska 76 — 3-piętr., mur. oficyna mieszkalna.
55. Bron. Fuks, Zdrowie 6 — murowane komórki.
56. Jadwiga Brzezińska, Okrzei 28 — 1-piętr., murow., front. budynek mieszk. i bud. gospod.
57. Jak Komasiak, Limanowskiego 3 — 1-piętr., murow., front. budynek mieszk. i bud. gospod.
58. Otton Liebert, Limanowskiego 184 — part., murow., front. budynek mieszk. i bud. gospod.
59. M. Fiszoff, Al. I Maja 72 — 1-piętr., mur. oficyna mieszk. i bud. gospod.
60. Wiktor Szwedowicz, Czackiego 18 — dobudowa 1-piętr., mur. budynku mieszk.
61. B. Kulesza, 11 Listopada 47 — 3-piętr., murow. oficyna mieszkalna.

INSTRUKCJA

dla lekarza weterynaryjnego — kierownika rzeźni publicznej Nr. 1 m. Łodzi w przedmiocie prowadzenia taniej jatki.

Na podstawie art. 20 Rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 22 marca 1928 roku o badaniu zwierząt rzeźnych i mięsa (Dz. U. R. P. Nr. 38, poz. 361) oraz §§ 42—51 rozporządzenia Ministra Rolnictwa z dnia 29 stycznia 1929 roku, wydanego w porozumieniu z Ministrem Spraw Wewnętrznych o urzędowym badaniu zwierząt rzeźnych i mięsa w kraju (Dz. U. R. P. Nr. 32, poz. 305) Magistrat m. Łodzi w związku z uchwałą Rady Miejskiej Nr. XI z dnia 27 listopada 1950 roku zarządza, co następuje:

§ 1.

Mięsa, uznanego przy badaniu w rzeźniach publicznych m. Łodzi jako mniej wartościowe lub warunkowo zdadne, nie wolno wypuszczać do obrotu handlowego.

Wyrażenie „mięso“ oznacza wszystkie części zwierząt ciepłokrwistych, przeznaczone do spożycia.

§ 2.

Kierownicy rzeźni publicznych m. Łodzi będą przekazywać taniej jatce, założonej przez Gminę Miejską Łódź, mięso wymienione w § 1, celem ew. sterylizacji i rozsprzedania ludności dla bezpośredniego spożycia.

U w a g a: Instytucje opieki społecznej, za zgodą władzy nadzorczej, mogą również nabywać mięso w taniej jatce pod warunkiem, iż w zakładach tych będzie prowadzona ścisła rejestracja i kontrola nabytego mięsa.

§ 3.

Mięsa końskiego i mięsa przeznaczonego do wolnego obrotu handlowego jako „pełno wartościowe“ lub innych artykułów spożycia lub użytku sprzedawać w taniej jatce nie wolno.

§ 4.

Kierownik rzeźni — lekarz weterynaryjny odnośnej rzeźni publicznej przekazuje taniej jatce mięso wymienione w § 1 i decyduje czy należy je sprzedać w stanie surowym, solonym czy też gotowym. Przeciw ocenie mięsa przez kierownika rzeźni — lekarza weterynaryjnego posiadacz może wnieść odwołanie po myśli art. 16 ustęp drugi rozporządzenia do miejskiego inspektora weterynaryjnego, decyzja którego jest ostateczna.

§ 5.

Koszta urzędowania i przejazdu miejskiego inspektora weterynaryjnego w wysokości połowy diet pierwszego stopnia służbowego urzędników miejskich opłaca na każde odwołanie posiadacz, o ile orzeczenie kierownika rzeźni zostanie potwierdzone przez miejskiego inspektora weterynaryjnego, w przeciwnym zaś razie Magistrat m. Łodzi — Wydział Zdrowotności Publicznej.

§ 6.

Mięso, przekazane taniej jatce, przechodzi pod urzędowe zamknięcie kierownika rzeźni publicznej Nr. 1 i do czasu sprzedaży pozostaje w lokalu taniej jatki w przechowaniu pod odpowiedzialnością dzierżawcy.

§ 7.

Kierownik rzeźni — lekarz weterynaryjny wyznacza czas kiedy należy uruchomić aparat sterylizacyjny i kiedy mięso sprzedąć. O czasie sprzedaży mięsa podaje się do wiadomości publicznej na koszt posiadacza (ogłoszenia na tablicy przy wejściu do taniej jatki od strony ulicy Wołowej).

§ 8.

Sprzedaż mięsa w taniej jatce odbywa się pod nadzorem kierownika rzeźni — lekarza weterynaryjnego przez osoby ustanowione z ramienia dzierżawcy taniej jatki. Wolno sprzedąć jednemu odbiorcy w ciągu dnia najwyżej 3 kilogramy mięsa lub tłuszczu.

Stan sanitarny lokalu taniej jatki oraz jej urządzeń podlega nadzorowi tegoż lekarza.

§ 9.

Nie wolno sprzedawać mięsa mniej wartościowego (i warunkowo zdatnego) rzeźnikom, masarzom, handlarzom trzody chlewnej i bydła, restauratorom, sklepikarzom, handlującym wyrobami mięsnymi i t. d. oraz personelowi rzeźni i dozoru weterynaryjnego.

§ 10.

Cenę sprzedaży mięsa oznakowanego jako mniej wartościowe lub oznakowane jako warunkowo zdatne, zależnie od jego wartości odżywczej, ustanawia kierownik rzeźni publicznej Nr. 1 względnie jego zastępca.

Cena mięsa oznakowanego jako mniej wartościowe nie może przekraczać w taniej jatce 50%, cena zaś mięsa oznakowanego jako warunkowo zdatne nie może przekraczać 25%, zatwierdzonych przez Magistrat m. Łodzi w ostatnim cenniku artykułów pierwszej potrzeby, z doliczeniem w obu wypadkach kosztów unieszkodliwienia danej ilości mięsa według taryfy, ustalonej § 11 statutu jatki.

Mięso, które nie znajduje nabywcy i ulegnie zepsuciu się, zostanie nieszkodliwie usunięte (zniszczone) w zakładzie utylizacyjnym rzeźni publicznej Nr. 1 naskutek zarządzenia kierownika rzeźni.

§ 11.

Otrzymane kwoty ze sprzedaży mięsa w taniej jatce, kasa jej wypłaca posiadaczom po potrąceniu li tylko opłat, ustanowionych § 11 statutu jatki.

§ 12.

Instrukcja niniejsza wchodzi w życie z dniem przekazania taniej jatki przez Wydział Przedsiębiorstw Miejskich do użytkowania Wydziałowi Zdrowotności Publicznej i obowiązuje do odwołania lub zmian, podanych kierownikowi rzeźni w trybie przepisowym.

Instrukcja podlega ogłoszeniu w „Dzienniku Zarządu m. Łodzi”.

KRONIKA MIEJSKA

Posiedzenia Komisji Regulacyjnej. Pod przewodnictwem p. wiceprezydenta St. Rapalskiego — odbyły się we wtorek i w środę, dnia 23 i 24 b. m. kolejne posiedzenia Komisji dla spraw regulacji i rozbudowy miasta.

W posiedzeniach Komisji brali udział: pp. ławnik - przewodniczący Wydziału Budownictwa — R. Izdebski, rzeczoznawcy prof. T. Tołwiński i arch. Jawornicki, przedstawiciel Okręgowej Dyrekcji Robót Publicznych — inż. Sunderland, przedstawiciel władz kolejowych — inż. Dąbrowski, przedstawiciel władz wojskowych — por. Piela, delegaci organizacji architektów — inż. A. Goldberg i arch. M. Łęczycki, naczelnicy inż. Rybołowicz i inż. Rogowicz oraz kierownik Oddziału Regulacji Miasta — inż. Kwapiszewski.

Komisja ustaliła szerokości ulic: Andrzeja, Podleśniej, 11 Listopada, Poleskiej, Hauslera, Julianowskiej, B. Limanowskiego, Lutomierskiej, Zgierskiej i Krańcowej na poszczególnych ich odcinkach oraz rozpatrzyła rekursy właścicieli posesyj, położonych przy powyższych ulicach. Część rekursów, pozostających w związku z ustalonymi szerokościami tych ulic została przez Komisję uwzględniona. Między innymi Komisja uwzględniła rekurs Gminy Żydowskiej w sprawie przebiecia cmentarza żydowskiego i postanowiła przebiecia tego zaniechać.

Następnie Komisja ustaliła przebiecia oraz szerokości ulic, które utworzą arterję okólną, okrążającą prawie całe miasto, przechodzącą równolegle wzdłuż linii obwodowej po jej wewnętrznej stronie. Arterja ta, okalając miasto, krzyżuje się ze wszystkimi prawie arterjami radialnymi (wychodzącymi promieniście z centrum

miasta) i umożliwi przerzucanie ruchu kołowego z jednej ulicy na drugą, co pozwoli na odciążenie poszczególnych kierunków.

Poza tem Komisja postanowiła zwrócić się do Magistratu z wnioskiem o rozpisanie konkursu na rozplanowanie terenów po-kolejowych łącznie z parkiem kolejowym, tworzących jedną całość i posiadających dla rozwoju miasta doniosłe znaczenie, jako naturalne jego centrum.

W sprawie kolonji letniej dla młodzieży rzemieślniczej. — Pod przewodnictwem p. wiceprezydenta Rapalskiego — przy udziale przedstawicieli Kuratorjum Szkolnego pp. naczelnika Krzywobłockiego i Gąsiorowskiego, przedstawiciela Inspektoratu Pracy — dr. Przedborskiej, przedstawiciela Izby Rzemieślniczej — dr. Kaczenboga oraz reprezentantów 22 cechów rzemieślniczych — odbyła się w sali Rady Miejskiej konferencja w sprawie organizowanej kolonji letniej dla terminatorów-uczniów rzemieślniczych.

Po zagajeniu zebrania przez p. wiceprezydenta Rapalskiego — p. naczelnik Krzywobłocki omówił znaczenie kolonji letniej dla terminatorów i podkreślił konieczność współdziałania w tej sprawie organizacyj rzemieślniczych z czynnikami, organizującymi kolonję.

Na wniosek p. naczelnika Krzywobłockiego, powołano specjalną komisję, przedstawicieli organizacji rzemieślniczych dla spraw tej kolonji. W skład tej komisji weszli pp.: Zarzycki, jako przedstawiciel Izby Rzemieślniczej oraz St. Korczak, A. Lewandowski, M. Carycki, L. Krakauer, M. Herszko-

wicz. T. Majewski — jako przedstawiciele Cechów.

Następnie konferencja przyjęła uchwałę, wyrażającą podziękowanie czynnikom, które zorganizowały kolonję i wyrażającą nadzieję, iż kolonje takie będą stale organizowane przez instytucje, sprawujące opiekę nad młodzieżą rzemieślniczą i Cechy.

Kontrola lokali jadłodajń. — Zgodnie z rozporządzeniem Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Ministerstwa Pracy i Opieki Społecznej z dnia 13 sierpnia 1950 r., ogłoszonym w „Dzienniku Ustaw” Nr. 69, poz. 550, jadłodajnie powinny mieścić się w oddzielnych lokalach, niepołączonych z mieszkaniami i składających się najmniej z dwóch pomieszczeń, z których jedno ma być odpowiednio urządzone do przygotowywania pokarmów oraz przechowywania i zmywania niezbędnych naczyń kuchennych i zastaw stołowych, drugie zaś — dla spożywania napojów i pokarmów.

W związku z powyższem — miejskie komisje sanitarne przeprowadzają obecnie kontrolę, czy jadłodajnie odpowiadają warunkom rozporządzenia i w wypadkach stwierdzenia, iż lokal jadłodajni nie odpowiada przepisom — sporządzają protokoły z wnioskiem o likwidację jadłodajni.

W trosce o zdrowie ludności. — W związku z wydaniami ostatnio zarządzeniami w sprawie nielegalnej sprzedaży i używania sacharyny — Wydział Zdrowotności Publicznej Magistratu zarządził przeprowadzenie kontroli wytwórni wód owocowych i lemoniad.

W wypadkach podejrzenia, iż wody lub lemonjady produkowane są na sacharynie, odpowiednie próby przesyłane są do analizy do Państwowego Zakładu Badania Żywności.

Na kolonje letnie w Rabce. — W dniu 22 b. m. wysłana została przez Wydział Opieki Społecznej pierwsza partja dzieci w liczbie 44 do Rabki. Dzieci te przebywać będą w miejskiej kolonji leczniczej w Rabce przez przeciąg dwóch miesięcy.

Zachorowania na choroby zakaźne. W ciągu tygodnia od dnia 14 do 20 czerwca r. b. włącznie — zgłoszono do Wydziału Zdrowotności Publicznej następujące przypadki zachorowań na choroby zakaźne.

Dur brzuszny 9 przypadków (w tygodniu poprzednim 9 przypadków), czerwonka 7 przypadków (2), błonica 15 przypadków (14), błonica 21 przypadków (17), odra 9 przypadków (15), róża 4 przypadki (5), krztusiec 3 przypadki (2), gorączka połogowa 12 przypadków (2).

Ogółem zanotowano w tygodniu sprawozdawczym 80 przypadków zachorowań na choroby zakaźne, w tygodniu poprzednim 65 przypadków.

Kara za anty-sanitarne utrzymanie piekarni. Na wniosek Wydziału Zdrowotności Publicznej — ukarany został przez Sąd Grodzki grzywną w wysokości złotych 150 Majlech Lichtman, zamieszkały przy ul. Franciszkańskiej Nr. 6, za utrzymanie piekarni w stanie anty-sanitarnym.

OGŁOSZENIE.

Zaginęło potwierdzenie zgłoszenia, wydane przez Urząd Przemysłowy I-ej Instancji Magistratu m. Łodzi na imię: Gerszona Weintrauba, zam. w Łodzi przy ul. Głównej Nr. 62.

PRZETARG.

Magistrat m. Łodzi ogłasza publiczny przetarg na dostawę w ciągu jednego roku mięsa i wyrobów masarskich do instytucyj miejskich.

Oferty składać należy w Wydziale Gospodarczym, ul. Narutowicza Nr. 65, pokój Nr. 5 do dnia 10 lipca 1951 roku godziny 10-ej rano w kopertach podwójnych, zalakowanych pieczęcią firmową, każda z napisem: „Oferta do przetargu, mającego się odbyć dnia 10 lipca 1951 roku, na dostawę mięsa i wyrobów masarskich” z podaniem nazwy firmy oraz adresu.

Wewnętrzna operta powinna zawierać samą ofertę, zewnętrzna zaś, prócz wspomnianej koperty także dowód złożenia wadium do depozytu Głównej Kasy Miejskiej w wysokości 3% od wartości oferowanej dostawy.

Wadium składać należy w gotowiznie, lub innych wartościach wymienionych w warunkach ogólnych przetargu.

Otwarcie ofert nastąpi w dniu 10 lipca 1951 roku o godzinie 11-ej w wymienionym Wydziale, gdzie można się zapoznać uprzednio ze szczegółami dostawy i otrzymać wzór oferty.

MAGISTRAT m. ŁODZI.

OGŁOSZENIE.

Zaginęło potwierdzenie zgłoszenia, wydane przez Urząd Przemysłowy I-ej Instancji Magistratu m. Łodzi — na imię: Jakuba Joska Berkowicza, zam. w Łodzi przy ulicy Kilińskiego Nr. 11.

PRZYMUSOWE LICYTACJE

Magistrat m. Łodzi — Wydział Podatkowy — niniejszem podaje do wiadomości, że w dniu 8 lipca 1951 r. między godz. 9-tą rano a 4-tą po południu odbędą się przymusowe licytacje u niżej wymienionych osób za nieuiszczone podatki wzgl. opłaty.

Opłaty na rzecz Funduszu Bezrobocia.

- | | |
|---|---|
| 1. Rohrman A. J., 11 Listopada 46, for-
tepian | 2. Rzepkowiec i Monczka, Pomorska 77,
maszyna do pisania |
|---|---|

Opłaty na rzecz Zakładu Ubezpieczenia.

- | | |
|--|--|
| 3. T-wo Naftowe „Limanowa“, Naftowa
Nr. 15, 20 beczek oleju mineralnego | 6. Polonja Leśna, 11 Listopada Nr. 111,
deski |
| 4. Hauesler A. i B., Hipoteczna 16, 10
tysięcy cegieł | 7. Rzepkowiec M. i Monczka, Pomorska
Nr. 77, maszyna do pisania |
| 5. Szejnrok M. A., 11 Listopada 98/100,
różne rzeczy | |

Sprawy zamiejscowe i zleceńowe.

8. Lesman Jankiel, Nowomiejska 51, meble

Podatek od nieruchomości i placów niezabudowanych.

- | | |
|-------------------------------------|--|
| 9. Brand Karol-Herman, Zgierska 98, | 10. Grabowski Teofil, Zielona 15, meble
szafa do rzeczy z lustrem |
|-------------------------------------|--|

- | | |
|---|---|
| 11. Lassman Samuel, Piotrkowska 54, meble i dywan | 15. Szmidt Oskar, Łagiewnicka 47, kredens |
| 12. Sypniewski Władysław, Sikawska 24, meble | 14. Zylberszac Szaja, Młynarska 14, meble |

Podatek lokalowy.

- | | |
|---|---|
| 15. Baranowski Jan, Cmentarna 1, meble, maszyna do szycia | 55. Konepolski Wolf, Cegielniana 44, szafa, kredens |
| 16. Bilander Joel, Al. I Maja 56, meble, żyrandol | 54. Lajzerowicz Jakób, Al. I Maja 21, meble |
| 17. Buzyn Szaps, Al. I Maja 7, meble | 55. Najding Abram, Gdańska 8, meble, wieszak z lustrem |
| 18. Bednarek Antoni, Aleksandryjska 54, meble, maszyna do szycia | 56. Rubin Aleksander, Gdańska 5, meble |
| 19. Blachowski Zenon, Zgierska 79, meble, żyrandol, bufety | 57. Rzepkowicz Izaak-Majer, Al. I Maja Nr. 57, meble, 2 kołdry |
| 20. Baumajl Gecel, Zgierska 50-a, meble | 58. Szuster Nachim, Gdańska 11, meble |
| 21. Chaimowicz Enzel, Gdańska 4, meble, maszyna kamasznicza | 59. Szmulewicz Hersz, Al. I Maja 41, garderoba, zegar |
| 22. Drejhorn Mania, Al. I Maja 14, meble, żyrandol, firanki | 40. Szyflinger Ita, Al. I Maja 25, maszyna do szycia, meble |
| 25. Edelman R., Al. I Maja 15, kredens | 42. Szwarcberg Tobjasz, Al. I Maja 20, meble |
| 24. Fuks Jankiel, Gdańska 15, otomana | 45. Tajch Karol, Zawadzka 17, różne meble, obraz olejny |
| 25. Frajnd Nachemja, 11 Listopada 50, szafa | 44. Tenenbaum Hersz, Al. I Maja 19, meble |
| 26. Goldszadt Dawid, Gdańska 5, szafa | 45. Terner Sruł, Al. I Maja 12, meble |
| 27. Goldberg Jzaak, Al. I Maja 16, fortepian | 45a. Rozenwajg Szmul, Zgierska 55, garderoba |
| 28. Gecel Aron i Teichman Mendel, Al. I Maja 8, 2 wanny i blachy | 46. Taubus Mendel, Zgierska 45/45, meble |
| 29. Gezundhajt Rafał Szaja, Al. I Maja Nr. 18, szafa, 2 nocne stoliki | 47. Witkowski Antoni, Brzezińska 128, meble, biurko |
| 50. Hanower Pinkus, Drewnowska 9, meble | 48. Zukin Lajzer, Al. I Maja 52, meble |
| 51. Korzec Icek, Zawadzka 19, meble, waga, wymaczka | 49. Zajf Aron, Al. I Maja 16, biurko, maszyna do pisania, meble |
| 52. Kosmala Leon, Leszno 16, meble | |

Składka na rzecz Gminy żydowskiej.

- | | |
|---|---|
| 50. Dłużnowski Sz., Pomorska 8, kredens | 51. Parzenczewski Cael, Pomorska 75, kredens, zegar |
|---|---|

Opłata za prawo jazdy po mieście.

- | | |
|---|---|
| 52. Prochownik Józef, Brzezińska 51, meble | 54. Wajnberg Jakób, Młynarska 5/7, meble |
| 55. Szperling Mosze, Franciszkańska 45, meble, wodniarka, kufer | 55. Zilberszac Gabrijel, Młynarska 8, meble |

W DNIU 9 LIPCA 1951 R. MIĘDZY GODZ. 9 RANO a 4 PO POŁUDNIU.

Opłaty na rzecz Funduszu Bezrobocia.

- | | |
|--|---|
| 56. Gopan Gutman, Gdańska 91, 1000 mtr materiału | 57. Grabski Bronisław, Zakątna 59/61, 10 sztuk waliz dużych |
|--|---|

- | | |
|---|--|
| <p>58. Zylberberg F., Zachodnia 59, 20 pa-
czek przędzy</p> <p>59. „Gotton Company“ N.-Targowa 26,
maszyna do pisania</p> <p>60. Szroeder Ryszard, 28 p. Strz. Kan.
Nr. 44, maszyna do pisania</p> <p>61. Szwarc Henoch, Zawadzka 50, 1 fres
maszyna</p> <p>62. Kuntke i Rozenberg, Łakowa 1, urza-
dzenie biurowe</p> <p>65. Fajn Chaim, 6-go Sierpnia 52, meble</p> <p>64. Kinderman Franciszek, Andrzeja 65,
kasa ogniotrwała</p> <p>65. „Moulin Rouge“, Moniuszki 1, 50 bu-
telek likieru</p> | <p>66. Trechciński Cz., Piotrkowska 69, ma-
szyna do pisania</p> <p>67. Tajtelbaum i Jakubowicz, Piotrkow-
ska 46, 75 mtr. materjału</p> <p>68. Jarechowski Jakub, Piotrkowska 81,
meble</p> <p>69. Wein Wiktor Emma i Zygmunt, 6-go
Sierpnia 100, kasa ogniotrwała</p> <p>70. Sztajnberg i Śpiewak, 6-go Sierpnia
Nr. 102, różne rzeczy</p> <p>71. Angerstein Loewy, 6-go Sierpnia 17,
kasa ogniotrwała</p> <p>72. Rotberg H. i Ch., 6-go Sierpnia 25</p> |
|---|--|

Oplaty na rzecz Zakładu Ubezpieczenia.

- | | |
|---|--|
| <p>73. Rappoport L., Południowa 44/46, me-
ble</p> <p>74. Künze Jan, Żeromskiego 55, kasa
ogniotrwała</p> <p>75. Szroeder Ryszard, 28 p. Strz. Kan. 44,
2 konie</p> | <p>76. Glazer Michał, Zielona 5, chustki
wełniane</p> <p>77. Thile i Scheel, Al. I Maja 74, maszy-
na do pisania</p> |
|---|--|

Sprawy zamiejscowe i zleceniowe.

- | | |
|--|---|
| <p>78. Grünblat Joel, Piotrkowska 50, me-
ble</p> <p>79. Chojuński Dawid, Andrzeja 57, me-
ble</p> | <p>80. Kon Leon i Ida, Zachodnia 63, 2 kre-
dense</p> <p>81. Hoffman Zygmunt, Andrzeja 51, kasa
ogniotrwała</p> |
|--|---|

Urząd Telegraficzny.

82. Grell Jerzy, Przejazd 40, maszyna do pisania

Podatek od nieruchomości i placów niezabudowanych.

- | | |
|--|--|
| <p>83. Bentler August, Lisowa 90/92, meble,
aparatus radjowy</p> | <p>84. Langhoff Albert, Wólczańska 157,
meble, pianino</p> |
|--|--|

Podatek lokalowy.

- | | |
|---|---|
| <p>85. Ab Józef, Piotrkowska 85, meble</p> <p>86. Adesman Majer, Piotrkowska 55,
różne meble, żvrandol</p> <p>87. Bankier Adolf, Piotrkowska 82, ży-
randole, ample, lampy stojące</p> <p>88. Berkowicz Icek, Piotrkowska 51,
meble</p> <p>89. Baran Lajb, Piotrkowska 51, meble</p> <p>89. Baumgarten Icek, Andrzeja 48, me-
ble, biblioteka, maszyna do szycia</p> <p>91. Boksenbaum M. T., Andrzeja Nr. 4,
meble</p> | <p>92. Barucha Wincenty, Piotrkowska 80,
biurko, kanapka, fotele</p> <p>95. Bornsztajn Izrael, Piotrkowska 27,
5 sztuki batystu, waga, biurko</p> <p>94. Bender Złata, Piotrkowska 27, bufet,
szafy</p> <p>95. Cech Rzemieśl. Zawodu Fryzjer-
skiego, Piotrkowska 85, biurko, stół</p> <p>96. Chołuski Lajzer, Piotrkowska 79,
meble, obraz</p> <p>97. Colle Jakub, Piotrkowska 55, meble</p> |
|---|---|

98. Czaśnik Izrael, Andrzeja 58, maszyna do szycia, meble
99. Czernik Abram, Andrzeja 10, 7 luster
100. Cytrynowski Henoeh, Cegielniana Nr. 29, meble
101. Dziadek Dawid, Kilińskiego 77, maszyna do szycia, meble
102. Diament Estera, Kilińskiego 57, meble, 2 koldry pluszowe
103. Ejzenbaum Lajzer, Andrzeja 58, garderoba, kozetka, mydła, mąka, kasza
104. Eilenberg Chajem, Kilińskiego 89, kredens
105. Erlich Moszek, Kilińskiego 77, meble, żyrandol
106. Fingerhut Szyja, Piotrkowska 55, meble
107. Fajkind Szymon, Piotrkowska 40, pianino
108. Goliński Moszek, Piotrkowska 41, meble
109. Gonswa Jeek, Piotrkowska 41, 2 szafy, lustro
110. Gordoni Józef, Andrzeja 58, kredens
111. Grynbaum Bronisława, Andrzeja 45, meble
112. Glatke Artur, Andrzeja 40, kredens
113. Grosman Leon, Andrzeja 55, maszyna do szycia, patefon
114. Heyman Jones, Piotrkowska 31, 4 koldry pluszowe
115. Hesse Józef, Andrzeja 40, biurko
116. Kunert K. S., Piotrkowska 87, 10 olejnych obrazów
117. Kohn Jakub, Piotrkowska 66, 1 sztuka weluru
118. Krakauer Lajzer, meble
119. Kiman Szlama, Piotrkowska 55, meble
120. Kaj Wilhelm, Andrzeja 48, meble
121. Kinderman Paweł, Al. Kościuszki Nr. 53, meble
122. Kochaner Dawid, Kilińskiego 64, szafa, stół
123. Firma „Labor“, Piotrkowska 85, maszyna do pisania, biurka, stoły
124. Lewi Regina, Piotrkowska 84, meble
125. Lehman Jakób, Piotrkowska 79, kredens
126. Ladau Chil, różne meble, biurko
127. Laufer i Kac, Andrzeja 4, kredens, otomana
128. Landau Henryk, Andrzeja 48, kredens, lustro
129. Makowski Władysław, Piotrkowska Nr. 82, meble
130. Moszkowicz Nuta, Piotrkowska 37, kredens
131. Moszkowicz Rajchman, Piotrkowska Nr. 56, 15 sztuk barchanu
132. Manela Izrael, Piotrkowska 17, zegar, kozetka
133. Neuhaus Mojżesz Binem, meble, zegar
134. Odeski Salomon, różne meble, żyrandol, patefon, lodówka
135. Pfeiffer Hugo, Piotrkowska 84, meble
136. Przytycki, Piotrkowska 79, meble, lodówka
137. Pisiakowski Paweł, Andrzeja 41, szafa, lustro
138. Pohanel Anna, Andrzeja 4, lustra, kontuury
139. Rogoziński Mordka, meble, żyrandol
140. Rozencwajg Izrael, Piotrkowska 41, szafa, lustro
141. Rozenbaum Pinkus, Piotrkowska Nr. 101, kredens
142. Rawicki Abe, Piotrkowska 54, meble, żyrandol
143. Rubinowicz Owsiej, Kilińskiego 75, różne meble
144. Radzyner Szlama, Kilińskiego 49, kasa ogniotrwała, biurko, meble
145. Szaks Hugon, Piotrkowska 67, meble
146. Szac Adela, Piotrkowska 57, pianino
147. Szaleński Alter, Piotrkowska 37, 200 mtr. płótna jutowego
148. Sawicki Judel, Andrzeja 56, kredens
149. Sztrauch Ignacy, Andrzeja 39, radjo
150. Strykowski Zelig, Andrzeja 39, garderoba, lustro
151. Skrobysz Berek, Cegielniana 26, meble

- | | |
|--|---|
| <p>152. Szpiegel Jankiel, Kilińskiego 89, meble</p> <p>153. Słęski Mojżesz, Kilińskiego 75, meble</p> <p>154. Gertler R., Kilińskiego 71, szafa, stół</p> <p>155. Tajtelbaum Chil-Majer, Piotrkowska 57, meble, biurko</p> <p>156. Tencer Chaim, Piotrkowska 51, meble</p> <p>157. Traube Abel, Andrzeja 40, meble</p> <p>158. Tabakman M., Andrzeja 24, meble</p> <p>159. Tenenbaum J., Al. Kościuszki 29, meble</p> <p>160. Ulrich Karol, Andrzeja 54, meble</p> | <p>161. Wołkowicz Szoel, Piotrkowska 66, kredens i pomocnik kredensu</p> <p>162. Wittenberg Nusen, Piotrkowska 25, szafy, lustro, radje</p> <p>163. Weinberger Izrael, Piotrkowska 57, maszyna do pisania</p> <p>164. Woliński Edmund, Andrzeja 7, meble</p> <p>165. Zundiner Szlama, Piotrkowska 120, meble, żyrandol</p> <p>166. Znamirowski Chil, Piotrkowska 59, kredens</p> <p>167. Zwierzyński Juda Majer, Piotrkowska 55, kredens</p> <p>168. Zaleman H., Kilińskiego 75, maszyna do szycia, meble</p> |
|--|---|

Składka na rzecz Gminy Żydowskiej.

- | | |
|--|--|
| <p>169. Brener Helena, Południowa 20, kredens</p> <p>170. Grynberg Mojżesz-Jakób, Al. I Maja 21, różne meble</p> | <p>171. Kon Dawid, Południowa 24, kredens, zegar</p> <p>172. Zylberfenig J., Piotrkowska 56, 100 mtr. weluru</p> |
|--|--|

Od zbytku mieszkaniowego.

175. Kwaśner Jakób, Kilińskiego 44, biblioteka, meble

W DNIU 10 LIPCA 1951 R. MIĘDZY GODZ. 9 RANO a 4 PO POŁUDNIU.

Opłaty na rzecz Funduszu Bezrobocia.

- | | |
|---|---|
| <p>174. Kinderman Franciszek, Andrzeja 65, 2 maszyny do pisania i 2 kasy ogniowtrwałe</p> | <p>175. Tkalnia Zarobkowa, Piotrkowska Nr. 108, biurko amerykańskie</p> <p>176. Strobach H., Ewangelicka 5, odkurzacz</p> |
|---|---|

Opłaty na rzecz Zakładu Ubezpieczenia.

- | | |
|---|---|
| <p>177. Smarzyński i S-ka, N-Senatorska 7, kasa ogniowtrwała</p> <p>178. Borisz Alfred, Kopernika 25, 2 szafy</p> <p>179. Kerner Józef, Radwańska 56, maszyna pralnicza</p> <p>180. Lipiński R., 28 p. Strz. Kan. 54, meble</p> | <p>181. Guttee Hugo, Wólczańska 117, maszyna do pisania</p> <p>182. Götz Józef, Radwańska 62, meble</p> <p>185. Hoherman J., Piotrkowska 120, 2 garnitury i palto</p> |
|---|---|

Podatek od nieruchomości i placów niezabudowanych.

- | | |
|---|---|
| <p>184. Jauch Jan, Kopernika 8, meble</p> <p>185. Zak Aleksander, Lipowa 85, maszyna do pisania, 200 plusz. kołder, kasa ogniowtrwała</p> | <p>186. Suwalska Bronisława, Łęczycka 54, meble</p> <p>187. Taub Hersz, Żelazna 15, meble</p> <p>188. Wieczorkowski Bronisław, Rzgowska 98, meble, paterfon</p> |
|---|---|

Podatek lokalowy.

- | | |
|---|---|
| <p>189. Apfeld M. S., Piotrkowska 189, kredens</p> <p>190. Adelfang Icek, Piotrkowska 142, różne meble</p> <p>191. Adamczewski Bolesław, Al. Unji 16, lustro</p> <p>192. Bialek Dawid, Piotrkowska 182, meble, radjo, maszyna do szycia</p> <p>195. Białecka Estera, Piotrkowska 167, maszyna do szycia</p> <p>194. Baranowski Jan, Napiórkowskiego 7, maszyna do zszywania zeszytów</p> <p>195. Czarnociński Maciej, Dąbrowskiego Nr. 67, szafa, urządzenie sklepu</p> <p>196. Chęciński Moszek, Piotrkowska 209, patefon, meble</p> <p>197. Czekański T. i A. Jarłowski, Piotrkowska 142, biurko, meble</p> <p>198. Dębowski Franciszek, Piotrkowska Nr. 186, meble, biurko</p> <p>199. Frenkel Efraim, Józefa 28, pianino</p> <p>200. Fotygo Emil, Nawrot 5, meble, biblioteka</p> <p>201. Garelik Jakób, Piotrkowska 145, płaszcz, kołnierze</p> <p>202. Holszner Hugon, Kilińskiego 194, kredens</p> <p>205. Kuljon Józef, Nawrot 1-a, lustro, kozetka</p> | <p>204. Krumholz Moszek, Piotrkowska 145, meble</p> <p>205. Kalkbrenner Alfons, Nowo-Zarzewska 64, warsztat stolarski, szafa</p> <p>206. Kader Dawid, N.-Zarzewska 52, meble</p> <p>207. Lajzerowicz Moszek, Nawrot 1-a, garderoba, 2 stoliki nocne</p> <p>208. Lewin Moszek, Rzgowska 78, maszyna do szycia, szafa</p> <p>209. Majeranowski Franciszek, Piotrkowska 152, pianino</p> <p>210. Mikołajewski Fryderyk, Kaliska 19, meble</p> <p>211. Obraniak Franciszek, Kaliska 19, meble</p> <p>212. Pawlak Franciszek, Piotrkowska Nr. 245, garderoba</p> <p>215. Skotnicki Kazimierz, Piotrkowska Nr. 176, meble</p> <p>214. Sztatler Szymon, Napiórkowskiego Nr. 45, meble</p> <p>215. Szykier i Rózekowski, Kilińskiego Nr. 165, 50 desek</p> <p>216. Wojdylawski i Lezer, Piotrkowska Nr. 212, meble, maszyna do szycia</p> <p>217. Weber Szmul, Rzgowska 74, kredens, szafa, maszyna do robienia bułek</p> |
|---|---|

Opłata za prawo jazdy po mieście.

218. M. Śpiewak i S-ka, Piotrkowska Nr. 254, kasa ogniotrwała, biurka, prasa ręczna

Podatek od zbytku mieszkaniowego.

219. Koprowski Ludwik, Zachodnia 72, kredens